

Početna Stranica > ... > Obiteljskopравни Predmeti I Nasljeđivanje > Nasljeđivanje > Informacije Za Tijela Koja Izdaju Europsku Potvrdu o Nasljeđivanju > Malta

## Informacije za tijela koja izdaju Europsku potvrdu o nasljeđivanju

Sadržaj omogućio



European Judicial Network  
(in civil and commercial  
matters)



### 1 Vrste registara koji postoje u državi članici i koji sadržavaju informacije relevantne za nasljeđivanje

- Zemljišne knjige
- Registar etažnog vlasništva
- Matične knjige
- Registar bračne imovine / Registar imovine registriranih partnerstava
- Registar oporuka
- Registar Europskih potvrda o nasljeđivanju
- Registar pokretne imovine (npr. motorna vozila, čamci, brodovi, zrakoplovi, oružje)
- Obrtni registar
- Registar vrijednosnih papira
- Registar nesolventnosti
- Registar osiguranja i mirovinskih fondova.

### 2 Informacije sadržane u svakom od registara države članice kako su navedeni u točki 1.

#### Zemljišne knjige

- Koje se informacije unose u registar?

U zemljišnim knjigama nalaze se informacije o upisanoj nekretnini zajedno s ugovorima i drugim pravnim dokumentima na kojima se temelji upis. Planovi registriranih nekretnina nalaze se i u zemljišnim knjigama.

- Podaci za kontakt nacionalnog registra:

116, Casa Bolino, West Street, Valletta

- Postoje li regionalni registri?

Ne.

- Jesu li regionalni registri međusobno povezani?

Nije primjenjivo.

- Mogu li se regionalnim registrima obratiti tijela druge države članice?

Nije primjenjivo.

- Jesu li informacije koje se čuvaju u registru javno dostupne ili postoje ograničenja pristupa?

Da, dostupne su.

- Ako postoje ograničenja pristupa, tko ima pravo zatražiti informacije?

Nije primjenjivo.

- Je li tijelo koje vodi registar prema nacionalnom pravu ovlašteno pružati informacije drugom nacionalnom tijelu?

Da.

Ako je odgovor potvrđan, koje informacije tijelo nadležno za registar prema nacionalnom pravu može dostaviti drugom nacionalnom tijelu?

Dostavljene informacije bile bi relevantne za istrage o pranju novca, financijskim kaznenim djelima itd.

Na temelju čega tijelo nadležno za registar može uskratiti informacije drugom nacionalnom tijelu?

- Konkretno, kad je riječ o registriranim oporukama, mogu li tijela koja posjeduju informacije o oporukama u vašoj državi članici otkriti sadržaj oporuke tijelima u drugoj državi članici? Ako ne, objasnite postoji li alternativni mehanizam ili poseban postupak za dobivanje informacija, među ostalim može li nasljednik dobiti primjerak oporuke i na koji način.

Nije primjenjivo.

- Koje informacije tijelo druge države članice koje podnosi zahtjev mora dostaviti kako bi tijelo nadležno za registar koje prima zahtjev moglo pretražiti registar? Na primjer, ime preminule osobe, identifikacijski broj preminule osobe, datum rođenja preminule osobe, boravište preminule osobe, drugo.

Nije primjenjivo.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti popratne dokaze o točnosti dostavljenih informacija o preminuloj osobi?

Nije primjenjivo.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti dokaz da traži informacije u skladu s člankom 66. stavkom 5.? Na primjer, presliku zahtjeva za Europsku potvrdu o nasljeđivanju.

Nije primjenjivo.

- Koja se sredstva mogu upotrebljavati za traženje i pružanje informacija? Na primjer, e-pošta, drugi načini elektroničkog prijenosa.

E-pošta i poštanske usluge.

- Na kojem se jeziku mogu zatražiti informacije?

U pravilu na engleskom ili malteškom.

- U kojem će obliku informacije biti dostavljene? Na primjer, ovjereni ili neovjereni primjerak, ovjereni ili neovjereni izvadak, u tiskanom obliku, u elektroničkom obliku.

U tiskanom ili elektroničkom obliku, ovisno o slučaju.

- Na kojem se jeziku mogu pružiti informacije?

Na malteškom ili engleskom jeziku.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev platiti naknadu za dobivanje traženih informacija? Kako se naknada može platiti?

To ovisi o prirodi zahtjeva i vrsti tijela. Naknada se može platiti gotovinom ili čekom.

- Koji su formalni i bitni zahtjevi za upis promjene vlasništva nad upisanom imovinom koja proizlazi iz nasljeđivanja? Na primjer, porezni dokumenti, popis stvarnih prava, dokazi o stvarnim pravima, dokaz o prihvaćanju, drugo.

To se ostvaruje izjavom za slučaj smrti.

- Koje su informacije potrebne kako bi tijelo nadležno za registar moglo utvrditi upisanu imovinu i upisati promjenu vlasništva nakon nasljeđivanja? Na primjer, kad je riječ o nekretninama, točna adresa, broj zemljišne čestice ili katastarski broj, opis nekretnine

Izjava za slučaj smrti, a u određenim slučajevima i plan nekretnine.

- Koja je pravna vrijednost informacija iz registra u vašoj državi članici? Posebno navedite pruža li upis, u skladu s vašim nacionalnim pravom, dokaz o pravnom vlasništvu.

Upis nekretnine rezultirat će pravnim vlasništvom nad upisanom nekretninom.

### Registar etažnog vlasništva

- Koje se informacije unose u registar?

U registru etažnog vlasništva nalaze se informacije o upisanom etažnom vlasništvu, odgovarajućim upraviteljima i upisu pravila kojima je uređeno etažno vlasništvo.

- Podaci za kontakt nacionalnog registra:

116, Casa Bolino, West Street, Valletta

- Postoje li regionalni registri?

Ne.

- Jesu li regionalni registri međusobno povezani?

Nije primjenjivo.

- Mogu li se regionalnim registrima obratiti tijela druge države članice?

Nije primjenjivo.

- Jesu li informacije koje se čuvaju u registru javno dostupne ili postoje ograničenja pristupa?

Da, dostupne su.

- Ako postoje ograničenja pristupa, tko ima pravo zatražiti informacije?

Nije primjenjivo.

- Je li tijelo koje vodi registar prema nacionalnom pravu ovlašteno pružati informacije drugom nacionalnom tijelu?

Da.

Ako je odgovor potvrđan, koje informacije tijelo nadležno za registar prema nacionalnom pravu može dostaviti drugom nacionalnom tijelu?

Dostavljene informacije bile bi relevantne za istrage o pranju novca, financijskim kaznenim djelima itd.

Na temelju čega tijelo nadležno za registar može uskratiti informacije drugom nacionalnom tijelu?

- Konkretno, kad je riječ o registriranim oporukama, mogu li tijela koja posjeduju informacije o oporukama u vašoj državi članici otkriti sadržaj oporuke tijelima u drugoj državi članici? Ako ne, objasnite postoji li

alternativni mehanizam ili poseban postupak za dobivanje informacija, među ostalim može li nasljednik dobiti primjerak oporuke i na koji način.

Nije primjenjivo.

- Koje informacije tijelo druge države članice koje podnosi zahtjev mora dostaviti kako bi tijelo nadležno za registar koje prima zahtjev moglo pretražiti registar? Na primjer, ime preminule osobe, identifikacijski broj preminule osobe, datum rođenja preminule osobe, boravište preminule osobe, drugo.

Nije primjenjivo.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti popratne dokaze o točnosti dostavljenih informacija o preminuloj osobi?

Nije primjenjivo.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti dokaz da traži informacije u skladu s člankom 66. stavkom 5.? Na primjer, presliku zahtjeva za Europsku potvrdu o nasljeđivanju.

Nije primjenjivo.

- Koja se sredstva mogu upotrebljavati za traženje i pružanje informacija? Na primjer, e-pošta, drugi načini elektroničkog prijenosa.

E-pošta i poštanske usluge.

- Na kojem se jeziku mogu zatražiti informacije?

U pravilu na engleskom ili malteškom.

- U kojem će obliku informacije biti dostavljene? Na primjer, ovjereni ili neovjereni primjerak, ovjereni ili neovjereni izvadak, u tiskanom obliku, u elektroničkom obliku.

U tiskanom ili elektroničkom obliku, ovisno o slučaju.

- Na kojem se jeziku mogu pružiti informacije?

Na malteškom ili engleskom jeziku.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev platiti naknadu za dobivanje traženih informacija? Kako se naknada može platiti?

To ovisi o prirodi zahtjeva i vrsti tijela. Naknada se može platiti gotovinom ili čekom.

- Koji su formalni i bitni zahtjevi za upis promjene vlasništva nad upisanom imovinom koja proizlazi iz nasljeđivanja? Na primjer, porezni dokumenti, popis stvarnih prava, dokazi o stvarnim pravima, dokaz o prihvaćanju, drugo.

To se ostvaruje izjavom za slučaj smrti.

- Koje su informacije potrebne kako bi tijelo nadležno za registar moglo utvrditi upisanu imovinu i upisati promjenu vlasništva nakon nasljeđivanja?

Izjava za slučaj smrti, a u određenim slučajevima i plan nekretnine.

Na primjer, kad je riječ o nekretninama, točna adresa, broj zemljišne čestice ili katastarski broj, opis nekretnine

- Koja je pravna vrijednost informacija iz registra u vašoj državi članici? Posebno navedite pruža li upis, u skladu s vašim nacionalnim pravom, dokaz o pravnom vlasništvu.

Upis nekretnine rezultirat će pravnim vlasništvom nad upisanom nekretninom.

Matične knjige

- Koje se informacije unose u registar?

U skladu s člankom 239. Građanskog zakonika (poglavlje 16. Zakona Malte) „u Matičnom uredu na Malti upisuju se akti o svim rođenjima, sklapanjima braka i smrtima koji su se dogodili na otoku Malti, kao i akti navedeni u člancima 244. i 285., a u Matičnom uredu na Gozu upisuju se svi akti o rođenjima, sklapanjima braka i smrtima koji su se dogodili na otocima Gozo i Comino.”

Stoga, jednostavnije rečeno, u svaku od četiri matične knjige (rođenih, vjenčanih, umrlih te registar životnih partnerstava) upisani su svi akti o rođenjima, sklapanjima braka, sklapanjima životnog partnerstva i smrtima koji su se dogodili na Malti, kao i svi akti o rođenjima, sklapanjima braka/životnog partnerstva i smrtima malteških državljana koje je u stranoj zemlji sastavilo ili upisalo nadležno tijelo te zemlje, a koji se naposljetku upisuju na Malti.

- Podaci za kontakt nacionalnog registra:

Adresa:

Onda Building,

Aldo Moro Road,

Marsa

Telefon:

(+356) 2590 4230

Adresa e-pošte: [pubreg.civilstatus@gov.mt](mailto:pubreg.civilstatus@gov.mt)

- Postoje li regionalni registri?

Da, jedan na Gozu. Članak 2. Zakona o matičnim uredima (poglavlje 56. Zakona Malte) propisuje da postoji samo „Matični ured na Malti i još jedan na Gozu”.

- Jesu li regionalni registri međusobno povezani?

Primjerak svih upisa u Matičnom uredu na Malti dostavlja se Matičnom uredu na Gozu i obratno. Međutim, prema zakonu ta se dva ureda smatraju zasebnim entitetima.

- Mogu li se regionalnim registrima obratiti tijela druge države članice?

Tijela iz druge države članice mogu stupiti u kontakt s Matičnim uredom na Malti putem prethodno navedenih podataka za kontakt.

- Jesu li informacije koje se čuvaju u registru javno dostupne ili postoje ograničenja pristupa?

Da, članak 251. stavak 1. Građanskog zakonika (poglavlje 16. Zakona Malte) propisuje: „Matične knjige, akti i dokumenti iz prethodnih članaka dostupni su svakoj osobi na uvid.”

- Ako postoje ograničenja pristupa, tko ima pravo zatražiti informacije?

Ograničenja se primjenjuju samo u slučajevima posvojenja. U takvim bi slučajevima samo posvojenik ili posvojitelj imao pravo zatražiti informacije.

- Je li tijelo koje vodi registar prema nacionalnom pravu ovlašteno pružati informacije drugom nacionalnom tijelu?

Da, ali samo u ograničenim slučajevima.

Ako je odgovor potvrđan, koje informacije tijelo nadležno za registar prema nacionalnom pravu može dostaviti drugom nacionalnom tijelu?

Postoje određena tijela (obično za istrage ili statističke podatke) koja imaju zakonsko pravo dobiti sve potrebne informacije upisane u bilo koji akt o rođenju, sklapanju braka, sklapanju životnog partnerstva ili smrti. U tim slučajevima, prije dostave traženih informacija, Matični ured na Malti traži posebnu zakonsku odredbu na temelju

koje to nacionalno tijelo ima pravo zatražiti informacije.

Na temelju čega tijelo nadležno za registar može uskratiti informacije drugom nacionalnom tijelu?

Radi zaštite podataka Matični ured na Malti ne daje podatke nijednoj osobi ili tijelu koje po zakonu nije ovlašteno zatražiti te podatke. Međutim, svako nacionalno tijelo može podnošenjem zahtjeva putem interneta ili izravnim dolaskom u Matični ured u Valletti zatražiti rodni list, vjenčani list, potvrdu o životnom partnerstvu ili smrtni list ako posjeduje potrebne podatke (kao što su ime, prezime, identifikacijski broj i datum rođenja, vjenčanja, sklapanja životnog partnerstva ili smrti).

- Konkretno, kad je riječ o registriranim oporukama, mogu li tijela koja posjeduju informacije o oporukama u vašoj državi članici otkriti sadržaj oporuke tijelima u drugoj državi članici? Ako ne, objasnite postoji li alternativni mehanizam ili poseban postupak za dobivanje informacija, među ostalim može li nasljednik dobiti primjerak oporuke i na koji način.

Nije primjenjivo.

- Koje informacije tijelo druge države članice koje podnosi zahtjev mora dostaviti kako bi tijelo nadležno za registar koje prima zahtjev moglo pretražiti registar? Na primjer, ime preminule osobe, identifikacijski broj preminule osobe, datum rođenja preminule osobe, boravište preminule osobe, drugo.

Tijelo koje podnosi zahtjev trebalo bi dostaviti barem ime i prezime predmetne osobe, identifikacijski broj i odgovarajući datum rođenja / vjenčanja / sklapanja životnog partnerstva / smrti.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti popratne dokaze o točnosti dostavljenih informacija o preminuloj osobi?

Ne, nema potrebe da tijelo koje podnosi zahtjev dostavi popratne dokaze o dostavljenim informacijama o preminuloj osobi.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti dokaz da traži informacije u skladu s člankom 66. stavkom 5.? Na primjer, presliku zahtjeva za Europsku potvrdu o nasljeđivanju.

Ne, za dobivanje rodnog/vjenčanog/smrtnog lista/potvrde o životnom partnerstvu nema potrebe isticati da se informacije traže u skladu s člankom 66. stavkom 5.

- Koja se sredstva mogu upotrebljavati za traženje i pružanje informacija? Na primjer, e-pošta, drugi načini elektroničkog prijenosa.

Tijelo podnositelj zahtjeva može zatražiti od matičnog ureda da izda rodni/vjenčani/smrtni list ili potvrdu o životnom partnerstvu putem internetskog zahtjeva na sljedećoj poveznici:

<https://certifikati.identita.gov.mt/en/Home>

- Na kojem se jeziku mogu zatražiti informacije?

Informacije se mogu zatražiti na malteškom ili engleskom jeziku.

- U kojem će obliku informacije biti dostavljene? Na primjer, ovjereni ili neovjereni primjerak, ovjereni ili neovjereni izvadak, u tiskanom obliku, u elektroničkom obliku.

Listovi ili potvrde koje izdaje matični ured vjerodostojna su kopija izvornika upisanog i pohranjenog u arhivu matičnog ureda. Na zahtjev podnesen putem elektroničke prijave, odgovarajući list ili potvrda izdaje se u tiskanom obliku i šalje poštom na adresu navedenu u elektroničkom zahtjevu.

- Na kojem se jeziku mogu pružiti informacije?

Informacije se pružaju na malteškom i engleskom jeziku. Nadalje, ako se traži višejezični obrazac lista ili potvrde, matični ured mogao bi izdati samo cjelovitu verziju takve potvrde (a ne verziju izvotka).

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev platiti naknadu za dobivanje traženih informacija? Kako se naknada može platiti?

Za dobivanje cjelovite verzije tražene potvrde ili lista naknada iznosi 9,95 EUR, dok za dobivanje izvotka (koji

sadržava najvažnije informacije) naknada iznosi 2,50 EUR. Ako se traži višjejezični obrazac, potrebno je platiti dodatnih 10 EUR zajedno s naknadom od 9,95 EUR za cjelovitu potvrdu ili list. Naknade se plaćaju putem interneta.

- Koji su formalni i bitni zahtjevi za upis promjene vlasništva nad upisanom imovinom koja proizlazi iz nasljeđivanja? Na primjer, porezni dokumenti, popis stvarnih prava, dokazi o stvarnim pravima, dokaz o prihvaćanju, drugo.

Nije primjenjivo.

- Koje su informacije potrebne kako bi tijelo nadležno za registar moglo utvrditi upisanu imovinu i upisati promjenu vlasništva nakon nasljeđivanja?

Na primjer, kad je riječ o nekretninama, točna adresa, broj zemljišne čestice ili katastarski broj, opis nekretnine

Nije primjenjivo.

- Koja je pravna vrijednost informacija iz registra u vašoj državi članici? Posebno navedite pruža li upis, u skladu s vašim nacionalnim pravom, dokaz o pravnom vlasništvu.

Nije primjenjivo.

#### Registar bračne imovine / Registar imovine registriranih partnerstava

- Koje se informacije unose u registar?

Informacije koje se čuvaju u registru navedene su u članku 28. Zakona o javnom bilježništvu i javnobilježničkim arhivima, poglavlje 55. Zakona Malte.

- Podaci za kontakt nacionalnog registra:

Adresa: Public Registry Searches Unit, 34 Archbishop Street Valletta.

- Postoje li regionalni registri?

Da, jedan na Gozu.

- Jesu li regionalni registri međusobno povezani?

Da.

- Mogu li se regionalnim registrima obratiti tijela druge države članice?

Ne.

- Jesu li informacije koje se čuvaju u registru javno dostupne ili postoje ograničenja pristupa?

Informacije su javno dostupne.

- Ako postoje ograničenja pristupa, tko ima pravo zatražiti informacije?

Nema ograničenja.

- Je li tijelo koje vodi registar prema nacionalnom pravu ovlašteno pružati informacije drugom nacionalnom tijelu?

Da.

Ako je odgovor potvrđan, koje informacije tijelo nadležno za registar prema nacionalnom pravu može dostaviti drugom nacionalnom tijelu?

Pretraživanje po osobi za prijenose, obveze i otplate.

Na temelju čega tijelo nadležno za registar može uskratiti informacije drugom nacionalnom tijelu?

Ravnatelj je dužan svakoj osobi koja podnosi zahtjev za pretraživanje izdati potvrdu o svim upisima uzroka povlaštenog statusa upisanih u registar protiv bilo koje osobe ili o upisima isprava u kojima je ta osoba bila stranka. Jedini razlog zbog kojeg se nalog ne može obraditi jest ako su informacije potrebne za pretraživanje nedostatne.

- Konkretno, kad je riječ o registriranim oporukama, mogu li tijela koja posjeduju informacije o oporukama u vašoj državi članici otkriti sadržaj oporuke tijelima u drugoj državi članici? Ako ne, objasnite postoji li alternativni mehanizam ili poseban postupak za dobivanje informacija, među ostalim može li nasljednik dobiti primjerak oporuke i na koji način.

Ovaj ured ne čuva primjerak sadržaja oporuka; javni bilježnik podnosi bilješku o oporuci koja sadržava datum i prirodu akta te ime osobe koju je oporučitelj odredio kao izvršitelja oporuke. Za dobivanje informacija o sadržaju oporuke potrebno je obratiti se javnom bilježniku koji je objavio oporuku.

- Koje informacije tijelo druge države članice koje podnosi zahtjev mora dostaviti kako bi tijelo nadležno za registar koje prima zahtjev moglo pretražiti registar? Na primjer, ime preminule osobe, identifikacijski broj preminule osobe, datum rođenja preminule osobe, boravište preminule osobe, drugo.

Ime i prezime preminule osobe, očevo ime i prezime, majčino ime i djevojačko prezime, mjesto rođenja. Nadležno tijelo trebalo bi odrediti i rok za pretraživanje.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti popratne dokaze o točnosti dostavljenih informacija o preminuloj osobi?

Ne.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti dokaz da traži informacije u skladu s člankom 66. stavkom 5.? Na primjer, presliku zahtjeva za Europsku potvrdu o nasljeđivanju.
- Koja se sredstva mogu upotrebljavati za traženje i pružanje informacija? Na primjer, e-pošta, drugi načini elektroničkog prijenosa.

Nalog za pretraživanje možete podnijeti na našem internetskom portalu.

- Na kojem se jeziku mogu zatražiti informacije?

Na engleskom jeziku.

- U kojem će obliku informacije biti dostavljene? Na primjer, ovjereni ili neovjereni primjerak, ovjereni ili neovjereni izvadak, u tiskanom obliku, u elektroničkom obliku.

Ovjereni tiskani kopija.

- Na kojem se jeziku mogu pružiti informacije?

Račun i nalog su na engleskom jeziku, no stvarno pretraživanje sastoji se od bilježaka prikazanih na engleskom ili malteškom jeziku.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev platiti naknadu za dobivanje traženih informacija? Kako se naknada može platiti?

Da, naplaćuje se naknada i može se platiti gotovinom, karticom, čekom ili putem interneta.

- Koji su formalni i bitni zahtjevi za upis promjene vlasništva nad upisanom imovinom koja proizlazi iz nasljeđivanja? Na primjer, porezni dokumenti, popis stvarnih prava, dokazi o stvarnim pravima, dokaz o prihvaćanju, drugo.

Potrebno je obratiti se javnom bilježniku.

- Koje su informacije potrebne kako bi tijelo nadležno za registar moglo utvrditi upisanu imovinu i upisati promjenu vlasništva nakon nasljeđivanja?

Na primjer, kad je riječ o nekretninama, točna adresa, broj zemljišne čestice ili katastarski broj, opis nekretnine

Potrebno je obratiti se javnom bilježniku.

- Koja je pravna vrijednost informacija iz registra u vašoj državi članici? Posebno navedite pruža li upis, u skladu s vašim nacionalnim pravom, dokaz o pravnom vlasništvu.

Nije primjenjivo.

### Registar oporuka

- Koje se informacije unose u registar?

Informacije koje se čuvaju u registru navedene su u članku 28. Zakona o javnom bilježništvu i javnobilježničkim arhivima, poglavlje 55. Zakona Malte.

- Podaci za kontakt nacionalnog registra:

Adresa: Public Registry Searches Unit, 34 Archbishop Street Valletta.

- Postoje li regionalni registri?

Da, jedan na Gozu.

- Jesu li regionalni registri međusobno povezani?

Da.

- Mogu li se regionalnim registrima obratiti tijela druge države članice?

Ne.

- Jesu li informacije koje se čuvaju u registru javno dostupne ili postoje ograničenja pristupa?

Informacije su javno dostupne.

- Ako postoje ograničenja pristupa, tko ima pravo zatražiti informacije?

Nema ograničenja.

- Je li tijelo koje vodi registar prema nacionalnom pravu ovlašteno pružati informacije drugom nacionalnom tijelu?

Da.

Ako je odgovor potvrđan, koje informacije tijelo nadležno za registar prema nacionalnom pravu može dostaviti drugom nacionalnom tijelu?

Pretraživanje po osobi za prijenose, obveze i otplate.

Na temelju čega tijelo nadležno za registar može uskratiti informacije drugom nacionalnom tijelu?

Ravnatelj je dužan svakoj osobi koja podnosi zahtjev za pretraživanje izdati potvrdu o svim upisima uzroka povlaštenog statusa upisanih u registar protiv bilo koje osobe ili o upisima isprava u kojima je ta osoba bila stranka. Jedini razlog zbog kojeg se nalog ne može obraditi jest ako su informacije potrebne za pretraživanje nedostatne.

- Konkretno, kad je riječ o registriranim oporukama, mogu li tijela koja posjeduju informacije o oporukama u vašoj državi članici otkriti sadržaj oporuke tijelima u drugoj državi članici? Ako ne, objasnite postoji li alternativni mehanizam ili poseban postupak za dobivanje informacija, među ostalim može li nasljednik dobiti primjerak oporuke i na koji način.

Ovaj ured ne čuva primjerak sadržaja oporuka; javni bilježnik podnosi bilješku o oporuci koja sadržava datum i prirodu akta te osobu koju je oporučitelj odredio kao izvršitelja oporuke. Za dobivanje informacija o sadržaju oporuke potrebno je obratiti se javnom bilježniku koji je objavio oporuku.

- Koje informacije tijelo druge države članice koje podnosi zahtjev mora dostaviti kako bi tijelo nadležno za registar koje prima zahtjev moglo pretražiti registar? Na primjer, ime preminule osobe, identifikacijski broj preminule osobe, datum rođenja preminule osobe, boravište preminule osobe, drugo.

Ime i prezime preminule osobe, očevo ime i prezime, majčino ime i djevojačko prezime, mjesto rođenja. Nadležno tijelo trebalo bi odrediti i rok za pretraživanje.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti popratne dokaze o točnosti dostavljenih informacija o preminuloj osobi?

Ne.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti dokaz da traži informacije u skladu s člankom 66. stavkom 5.? Na primjer, presliku zahtjeva za Europsku potvrdu o nasljeđivanju.

Ne.

- Koja se sredstva mogu upotrebljavati za traženje i pružanje informacija? Na primjer, e-pošta, drugi načini elektroničkog prijenosa.

Nalog za pretraživanje možete podnijeti na našem internetskom portalu.

- Na kojem se jeziku mogu zatražiti informacije?

Na engleskom jeziku.

- U kojem će obliku informacije biti dostavljene? Na primjer, ovjereni ili neovjereni primjerak, ovjereni ili neovjereni izvadak, u tiskanom obliku, u elektroničkom obliku.

Ovjereni tiskani kopija.

- Na kojem se jeziku mogu pružiti informacije?

Račun i nalog su na engleskom jeziku, no stvarno pretraživanje sastoji se od bilježaka prikazanih na engleskom ili malteškom jeziku.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev platiti naknadu za dobivanje traženih informacija? Kako se naknada može platiti?

Da, naplaćuje se naknada i može se platiti gotovinom, karticom, čekom ili putem interneta.

- Koji su formalni i bitni zahtjevi za upis promjene vlasništva nad upisanom imovinom koja proizlazi iz nasljeđivanja? Na primjer, porezni dokumenti, popis stvarnih prava, dokazi o stvarnim pravima, dokaz o prihvaćanju, drugo.

Potrebno je obratiti se javnom bilježniku.

- Koje su informacije potrebne kako bi tijelo nadležno za registar moglo utvrditi upisanu imovinu i upisati promjenu vlasništva nakon nasljeđivanja?

Na primjer, kad je riječ o nekretninama, točna adresa, broj zemljišne čestice ili katastarski broj, opis nekretnine

Potrebno je obratiti se javnom bilježniku.

- Koja je pravna vrijednost informacija iz registra u vašoj državi članici? Posebno navedite pruža li upis, u skladu s vašim nacionalnim pravom, dokaz o pravnom vlasništvu.

Nije primjenjivo.

#### Registar Europskih potvrda o nasljeđivanju

- Koje se informacije unose u registar?

Informacije koje se čuvaju u registru navedene su u članku 28. Zakona o javnom bilježništvu i javnobilježničkim

arhivima, poglavlje 55. Zakona Malte.

- Podaci za kontakt nacionalnog registra:

Adresa: Public Registry Searches Unit, 34 Archbishop Street Valletta.

- Postoje li regionalni registri?

Da, jedan na Gozu.

- Jesu li regionalni registri međusobno povezani?

Da.

- Mogu li se regionalnim registrima obratiti tijela druge države članice?

Ne.

- Jesu li informacije koje se čuvaju u registru javno dostupne ili postoje ograničenja pristupa?

Informacije su javno dostupne.

- Ako postoje ograničenja pristupa, tko ima pravo zatražiti informacije?

Nema ograničenja.

- Je li tijelo koje vodi registar prema nacionalnom pravu ovlašteno pružati informacije drugom nacionalnom tijelu?

Da.

Ako je odgovor potvrđan, koje informacije tijelo nadležno za registar prema nacionalnom pravu može dostaviti drugom nacionalnom tijelu?

Pretraživanje po osobi za prijenose, obveze i otplate.

Na temelju čega tijelo nadležno za registar može uskratiti informacije drugom nacionalnom tijelu?

Ravnatelj je dužan svakoj osobi koja podnosi zahtjev za pretraživanje izdati potvrdu o svim upisima uzroka povlaštenog statusa upisanih u registar protiv bilo koje osobe ili o upisima isprava u kojima je ta osoba bila stranka. Jedini razlog zbog kojeg se nalog ne može obraditi jest ako su informacije potrebne za pretraživanje nedostatne.

- Konkretno, kad je riječ o registriranim oporukama, mogu li tijela koja posjeduju informacije o oporukama u vašoj državi članici otkriti sadržaj oporuke tijelima u drugoj državi članici? Ako ne, objasnite postoji li alternativni mehanizam ili poseban postupak za dobivanje informacija, među ostalim može li nasljednik dobiti primjerak oporuke i na koji način.

Ovaj ured ne čuva primjerak sadržaja oporuka; javni bilježnik podnosi bilješku o oporuci koja sadržava datum i prirodu akta te osobu koju je oporučitelj odredio kao izvršitelja oporuke. Za dobivanje informacija o sadržaju oporuke potrebno je obratiti se javnom bilježniku koji je objavio oporuku.

- Koje informacije tijelo druge države članice koje podnosi zahtjev mora dostaviti kako bi tijelo nadležno za registar koje prima zahtjev moglo pretražiti registar? Na primjer, ime preminule osobe, identifikacijski broj preminule osobe, datum rođenja preminule osobe, boravište preminule osobe, drugo.

Ime i prezime preminule osobe, očevo ime i prezime, majčino ime i djevojačko prezime, mjesto rođenja. Nadležno tijelo trebalo bi odrediti i rok za pretraživanje.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti popratne dokaze o točnosti dostavljenih informacija o preminuloj osobi?

Ne.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti dokaz da traži informacije u skladu s člankom 66. stavkom 5.? Na primjer, presliku zahtjeva za Europsku potvrdu o nasljeđivanju.

Ne.

- Koja se sredstva mogu upotrebljavati za traženje i pružanje informacija? Na primjer, e-pošta, drugi načini elektroničkog prijenosa.

Nalog za pretraživanje možete podnijeti na našem internetskom portalu.

- Na kojem se jeziku mogu zatražiti informacije?

Na engleskom jeziku.

- U kojem će obliku informacije biti dostavljene? Na primjer, ovjereni ili neovjereni primjerak, ovjereni ili neovjereni izvadak, u tiskanom obliku, u elektroničkom obliku.

Ovjerena tiskana kopija.

- Na kojem se jeziku mogu pružiti informacije?

Račun i nalog su na engleskom jeziku, no stvarno pretraživanje sastoji se od bilježaka prikazanih na engleskom ili malteškom jeziku.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev platiti naknadu za dobivanje traženih informacija? Kako se naknada može platiti?

Da, naplaćuje se naknada i može se platiti gotovinom, karticom, čekom ili putem interneta.

- Koji su formalni i bitni zahtjevi za upis promjene vlasništva nad upisanom imovinom koja proizlazi iz nasljeđivanja? Na primjer, porezni dokumenti, popis stvarnih prava, dokazi o stvarnim pravima, dokaz o prihvaćanju, drugo.

Potrebno je obratiti se javnom bilježniku.

- Koje su informacije potrebne kako bi tijelo nadležno za registar moglo utvrditi upisanu imovinu i upisati promjenu vlasništva nakon nasljeđivanja?

Na primjer, kad je riječ o nekretninama, točna adresa, broj zemljišne čestice ili katastarski broj, opis nekretnine

Potrebno je obratiti se javnom bilježniku.

- Koja je pravna vrijednost informacija iz registra u vašoj državi članici? Posebno navedite pruža li upis, u skladu s vašim nacionalnim pravom, dokaz o pravnom vlasništvu.

Nije primjenjivo.

#### Registar brodova

- Koje se informacije unose u registar?

Upisani podaci o brodu, upisano vlasništvo i upisani tereti.

- Podaci za kontakt nacionalnog registra:

Registrar General of Shipping & Seamen

Merchant Shipping Directorate

Authority for Transport in Malta

Lija LJA 2021

- Postoje li regionalni registri?

Ne.

- Jesu li regionalni registri međusobno povezani?

Nije primjenjivo.

- Mogu li se regionalnim registrima obratiti tijela druge države članice?

Nije primjenjivo.

- Jesu li informacije koje se čuvaju u registru javno dostupne ili postoje ograničenja pristupa?

Informacije koje se nalaze u registru javne su.

- Ako postoje ograničenja pristupa, tko ima pravo zatražiti informacije?

Nije primjenjivo.

- Je li tijelo koje vodi registar prema nacionalnom pravu ovlašteno pružati informacije drugom nacionalnom tijelu?

Nije potrebno odobrenje za pružanje informacija koje su javno dostupne.

Ako je odgovor potvrđan, koje informacije tijelo nadležno za registar prema nacionalnom pravu može dostaviti drugom nacionalnom tijelu?

Sve informacije koje su javno dostupne.

Na temelju čega tijelo nadležno za registar može uskratiti informacije drugom nacionalnom tijelu?

Ako predmetne informacije nisu javno dostupne, mogu se dostaviti drugom nacionalnom tijelu isključivo na temelju odluke suda na Malti ili na zahtjev lokalne policije.

- Konkretno, kad je riječ o registriranim oporukama, mogu li tijela koja posjeduju informacije o oporukama u vašoj državi članici otkriti sadržaj oporuke tijelima u drugoj državi članici? Ako ne, objasnite postoji li alternativni mehanizam ili poseban postupak za dobivanje informacija, među ostalim može li nasljednik dobiti primjerak oporuke i na koji način.

Nije primjenjivo.

- Koje informacije tijelo druge države članice koje podnosi zahtjev mora dostaviti kako bi tijelo nadležno za registar koje prima zahtjev moglo pretražiti registar? Na primjer, ime preminule osobe, identifikacijski broj preminule osobe, datum rođenja preminule osobe, boravište preminule osobe, drugo.

Ime i prezime osobe, broj putovnice i/ili broj osobne iskaznice.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti popratne dokaze o točnosti dostavljenih informacija o preminuloj osobi?

Po mogućnosti preslika putovnice i/ili osobne iskaznice.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti dokaz da traži informacije u skladu s člankom 66. stavkom 5.? Na primjer, presliku zahtjeva za Europsku potvrdu o nasljeđivanju.

Ne nužno. Zahtjev će biti obrađen.

- Koja se sredstva mogu upotrebljavati za traženje i pružanje informacija? Na primjer, e-pošta, drugi načini elektroničkog prijenosa.

E-pošta.

- Na kojem se jeziku mogu zatražiti informacije?

Na engleskom jeziku.

- U kojem će obliku informacije biti dostavljene? Na primjer, ovjereni ili neovjereni primjerak, ovjereni ili neovjereni izvadak, u tiskanom obliku, u elektroničkom obliku.

U elektroničkom obliku.

- Na kojem se jeziku mogu pružiti informacije?

Na engleskom jeziku.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev platiti naknadu za dobivanje traženih informacija? Kako se naknada može platiti?

Ne naplaćuje se naknada, osim ako strano tijelo ne zatraži službeni prijepis registra.

- Koji su formalni i bitni zahtjevi za upis promjene vlasništva nad upisanom imovinom koja proizlazi iz nasljeđivanja? Na primjer, porezni dokumenti, popis stvarnih prava, dokazi o stvarnim pravima, dokaz o prihvaćanju, drugo.

To je uređeno člankom 35. Zakona o trgovačkoj mornarici, poglavlje 234. Zakona Malte. Potrebni su i sljedeći dokumenti:

1. javnobilježnička izjava kojom se potvrđuju posljednja oporuka umrle osobe, njeni nasljednici i udio svakog nasljednika. Izjava mora sadržavati apostil.
  2. Preslika posljednje oporuke.
  3. Izjava o prijenosu.
- Koje su informacije potrebne kako bi tijelo nadležno za registar moglo utvrditi upisanu imovinu i upisati promjenu vlasništva nakon nasljeđivanja?

Na primjer, kad je riječ o nekretninama, točna adresa, broj zemljišne čestice ili katastarski broj, opis nekretnine

Naziv plovila.

- Koja je pravna vrijednost informacija iz registra u vašoj državi članici? Navedite posebice je li u skladu s vašim nacionalnim pravom upis dokaz zakonskog vlasništva.

Registracija je dokaz zakonskog vlasništva na temelju izvornih dokumenata koje je dostavio vlasnik plovila.

#### Registar trgovačkih društava

- Koje se informacije unose u registar?

Registar sadržava informacije o svim vrstama trgovačkih društava kako je predviđeno u Zakonu o trgovačkim društvima, poglavlje 386. Zakona Malte.

Informacije uključuju naziv trgovačkog društva, broj u registru, registriranu adresu, datum osnivanja, iznos temeljnog kapitala, koji se dalje dijeli na odobreni temeljni kapital i izdani temeljni kapital; iznos dionica koje drži svaki dioničar i postotak uplaćenih dionica; ime, adresu, nacionalni identifikacijski broj i državljanstvo članova društva; ime dioničara, adresu, nacionalni identifikacijski broj i državljanstvo, ime pravnog i sudskog zastupnika, adresu, nacionalni identifikacijski broj i državljanstvo, status društva (aktivno, u postupku spajanja, u postupku preoblikovanja, u postupku prestanka ili brisanja), podatke o revizoru društva, broj naloga i adresu, sve obavijesti dostavljene tajniku radi upisa u registar i sve objave. Ako je društvo u likvidaciji, portal će imati i naziv likvidatora i adresu.

Ime, datum rođenja, državljanstvo, zemlju boravišta, zemlju izdavanja za sve informacije o stvarnim vlasnicima svih trgovačkih društava.

- Podaci za kontakt nacionalnog registra:

Malta Business Registry, AM Business Centre, Labour Road, Zejtun ZTN 2401 - Malta

T: (+356) 22582300

W: <https://mbr.mt/>

Portal: <https://registry.mbr.mt/ROC/>

- Postoje li regionalni registri?

Ne – samo nacionalni registar.

- Jesu li regionalni registri međusobno povezani?

Nije primjenjivo.

- Mogu li se regionalnim registrima obratiti tijela druge države članice?

Malteški nacionalni registar trgovačkih društava koristi infrastrukturu Europske unije i povezan je sa sustavom povezivanja poslovnih registara (BRIS). Ta će se međusobna povezanost dodatno poboljšati i sadržavati detaljnije informacije za prijenos informacija u mjeri u kojoj je to dopušteno i potrebno. Navedeno će se omogućiti prenošenjem Direktive (EU) 2019/1151 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o izmjeni Direktive (EU) 2017/1132 u pogledu upotrebe digitalnih alata i postupaka u pravu društava.

- Jesu li informacije koje se čuvaju u registru javno dostupne ili postoje ograničenja pristupa?

Informacije su javno dostupne putem ovog portala: <https://registry.mbr.mt/ROC/>

- Ako postoje ograničenja pristupa, tko ima pravo zatražiti informacije?

Pristup podacima je besplatan. Pristup informacijama koje se čuvaju u Registru trgovačkih društava u vezi s dokumentima i informacijama o stvarnom vlasništvu dostupan je uz plaćanje minimalnih naknada.

Ograničenja registra stvarnih vlasnika trgovačkih društava primjenjuju se na pojedinačnoj osnovi ako bi pristupanjem stvarni vlasnik bio izložen riziku od prijevara, otmice, ucjene, nasilja ili zastrašivanja ili ako je stvarni vlasnik maloljetna osoba ili je iz drugih razloga poslovno nesposoban. Takva su ograničenja u skladu s Petom direktivom o sprečavanju pranja novca.

- Je li tijelo koje vodi registar prema nacionalnom pravu ovlašteno pružati informacije drugom nacionalnom tijelu?

Da, Registar trgovačkih društava (MBR) sklopio je memorandum o razumijevanju s nizom nadležnih tijela u pogledu razmjene svojih podataka. Podaci se pružaju izravnim pristupom putem aplikacijskog programskog sučelja.

Ako je odgovor potvrđan, koje informacije tijelo nadležno za registar prema nacionalnom pravu može dostaviti drugom nacionalnom tijelu?

Portal MBR-a može se pristupiti iz cijelog svijeta. Sve zakonske obavijesti dostavljene tajniku Registra trgovačkih društava radi upisa javno su dostupne.

Na temelju čega tijelo nadležno za registar može uskratiti informacije drugom nacionalnom tijelu?

Primjenjuje se samo prethodno navedeno ograničenje povezano s registrom stvarnih vlasnika.

- Konkretno, kad je riječ o registriranim oporukama, mogu li tijela koja posjeduju informacije o oporukama u vašoj državi članici otkriti sadržaj oporuke tijelima u drugoj državi članici? Ako ne, objasnite postoji li alternativni mehanizam ili poseban postupak za dobivanje informacija, među ostalim može li nasljednik dobiti primjerak oporuke i na koji način.

Nije primjenjivo – Registar trgovačkih društava ne sadržava informacije o registriranim oporukama.

- Koje informacije tijelo druge države članice koje podnosi zahtjev mora dostaviti kako bi tijelo nadležno za registar koje prima zahtjev moglo pretražiti registar? Na primjer, ime preminule osobe, identifikacijski broj preminule osobe, datum rođenja preminule osobe, boravište preminule osobe, drugo.

Međusobno povezivanje poslovnih registara olakšava pretraživanje na temelju podataka o trgovačkim društvima,

uključujući registrirani naziv i broj.

Budući da je MBR registar trgovačkih društava (a ne registar fizičkih osoba) i da su za sva sudjelovanja u predmetnim trgovačkim društvima u registru navedeni osobni identifikacijski broj i adresa, zbog zahtjeva iz Opće uredbe o zaštiti podataka (GDPR) na portalu se ne mogu nuditi kriteriji pretraživanja na temelju pojedinačnih fizičkih osoba. Ako postoji pravna osnova za izuzeće u tom pogledu, tajnik može dati informacije o tome.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti popratne dokaze o točnosti dostavljenih informacija o preminuloj osobi?

Za pretraživanje portala prema trgovačkom društvu nije potrebna nikakva popratna dokumentacija. Ako je potrebno pretraživanje po osobi i tajnik je uvjeren da pretraživanje neće biti u suprotnosti s Općom uredbom o zaštiti podataka, tada je potrebna potvrda o smrti zajedno s pravnim mišljenjem lokalnog odvjetnika da je to pretraživanje u skladu s pravilima o zaštiti podataka.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti dokaz da traži informacije u skladu s člankom 66. stavkom 5.? Na primjer, presliku zahtjeva za Europsku potvrdu o nasljeđivanju.

Svako pretraživanje trgovačkih društava moguće je jer su informacije javno dostupne. Ako se informacije pružaju osobno, potrebna je preslika zahtjeva.

- Koja se sredstva mogu upotrebljavati za traženje i pružanje informacija? Na primjer, e-pošta, drugi načini elektroničkog prijenosa.

Portal MBR-a kako je prethodno navedeno. U slučaju posebnih zahtjeva e-pošta se može poslati na [legal.enforcement@mbr.mt](mailto:legal.enforcement@mbr.mt), a izvornik dostaviti u ured MBR-a.

- Na kojem se jeziku mogu zatražiti informacije?

Na malteškom ili engleskom jeziku.

- U kojem će obliku informacije biti dostavljene? Na primjer, ovjereni ili neovjereni primjerak, ovjereni ili neovjereni izvadak, u tiskanom obliku, u elektroničkom obliku.

Ovisi o zahtjevu. Ako je tijelu koje podnosi zahtjev dovoljna elektronička kopija, MBR će poslati informacije u elektroničkom obliku. Ako moraju biti u drugom obliku, učinit ćemo sve što je u našoj moći da udovoljimo takvom zahtjevu.

- Na kojem se jeziku mogu pružiti informacije?

Na malteškom ili engleskom jeziku.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev platiti naknadu za dobivanje traženih informacija? Kako se naknada može platiti?

Za informacije se ne naplaćuje naknada. Ako se traže dokumenti koje je potrebno platiti, plaćanje se može izvršiti nadoplatom stanja na računu ako korisnik sustava ima račun na portalu MBR-a ili kreditnom karticom ako nije registrirani korisnik. Ostale usluge moguće je platiti i bankovnim prijenosom ili čekom.

- Koji su formalni i bitni zahtjevi za upis promjene vlasništva nad upisanom imovinom koja proizlazi iz nasljeđivanja? Na primjer, porezni dokumenti, popis stvarnih prava, dokazi o stvarnim pravima, dokaz o prihvaćanju, drugo.

Nadležnost MBR-a ograničena je na udjele u trgovačkim društvima, u kojem slučaju predmetno društvo mora podnijeti obavijest da su dionice prenesene u slučaju smrti u roku od mjesec dana od datuma upisa takvih dionica na ime osobe koja ima pravo biti upisana kao njihov imatelj. U takvoj obavijesti navedena su imena i adrese osoba koje imaju pravo na dionice prenesene u slučaju smrti. Osim toga, obavijest o promjeni u registru stvarnih vlasnika trgovačkog društva mora se podnijeti zajedno s ovjerenom preslikom osobne isprave stvarnog vlasnika. O prijenosu udjela potrebno je obavijestiti povjerenika za prihode.

- Koje su informacije potrebne kako bi tijelo nadležno za registar moglo utvrditi upisanu imovinu i upisati promjenu vlasništva nakon nasljeđivanja?

Nastavno na postupak opisan u prethodnom pitanju javni bilježnik zadužen za otvaranje oporuke preminule osobe dužan je stupiti u kontakt s MBR-om, koji će tom javnom bilježniku pružiti sve informacije o sudjelovanjima preminule osobe.

- Koja je pravna vrijednost informacija iz registra u vašoj državi članici? Posebno navedite pruža li upis, u skladu s vašim nacionalnim pravom, dokaz o pravnom vlasništvu.

Trgovačko društvo može se pozivati na sve dokumente, potvrde ili druge posebne dokumente koji se moraju poslati, uručiti ili dostaviti tajniku Registra trgovačkih društava radi registracije u odnosu na treće osobe tek nakon što su uredno objavljeni na portalu MBR-a, osim ako trgovačko društvo dokaže da su treće osobe upoznate s njima, u kojem se slučaju trgovačko društvo može pozivati na bilo koji takav dokument, potvrdu ili drugi podatak neovisno o tome što još nije objavljen.

#### Registar nesolventnosti

- Koje se informacije unose u registar?

Popis trgovačkih društava registriranih na Malti koja su postala nesolventna i relevantni podaci u skladu s člankom 24. Uredbe (EU) 2015/848, uključujući:

- datum pokretanja postupka u slučaju nesolventnosti;
- sud koji pokreće postupak u slučaju nesolventnosti i referentni broj postupka, ako postoji;
- vrstu pokrenutog postupka u slučaju nesolventnosti i, ako je primjenjivo, sve relevantne podvrste takvog postupka koje su pokrenute u skladu s nacionalnim pravom;
- temelji li se nadležnost za pokretanje postupka na članku 3. stavcima 1., 2. ili 4. Uredbe (EU) 2015/848;
- ime, registarski broj i poštansku adresu dužnika;
- ime, poštansku adresu i e-adresu upravitelja u slučaju nesolventnosti imenovanog u postupku, ako postoji;
- rok za prijavu tražbina, ako postoje, ili upućivanje na kriterije za izračun tog roka;
- datum zatvaranja glavnog postupka u slučaju nesolventnosti, ako postoji;
- sud pred kojim se odluka o pokretanju postupka u slučaju nesolventnosti može osporiti i, gdje je to primjenjivo, rok unutar kojeg se odluka o pokretanju postupka u slučaju nesolventnosti može osporiti ili upućivanje na kriterije za izračun tog roka.
- Podaci za kontakt nacionalnog registra:

The Office of the Official Receiver,

AM Business Centre,

Labour Road,

Zejtun ZTN2401,

Malta;

Telefon: 00356 22582300;

E-pošta: [ingrid.fenech@officialreceiver.com](mailto:ingrid.fenech@officialreceiver.com)

- Postoje li regionalni registri?

Postoji samo jedan nacionalni registar.

- Jesu li regionalni registri međusobno povezani?

Nije primjenjivo.

- Mogu li se regionalnim registrima obratiti tijela druge države članice?

Nije primjenjivo.

- Jesu li informacije koje se čuvaju u registru javno dostupne ili postoje ograničenja pristupa?

Sve informacije u registru dostupne su javnosti. Svatko tko želi pristupiti informacijama trebao bi samo otvoriti besplatni korisnički račun kako bi mu se omogućio neograničen pristup svim podacima.

- Ako postoje ograničenja pristupa, tko ima pravo zatražiti informacije?

Nije primjenjivo.

- Je li tijelo koje vodi registar prema nacionalnom pravu ovlašteno pružati informacije drugom nacionalnom tijelu?

Ne.

Ako je odgovor potvrđan, koje informacije tijelo nadležno za registar prema nacionalnom pravu može dostaviti drugom nacionalnom tijelu?

Nije primjenjivo.

Na temelju čega tijelo nadležno za registar može uskratiti informacije drugom nacionalnom tijelu?

Nije primjenjivo.

- Konkretno, kad je riječ o registriranim oporukama, mogu li tijela koja posjeduju informacije o oporukama u vašoj državi članici otkriti sadržaj oporuke tijelima u drugoj državi članici? Ako ne, objasnite postoji li alternativni mehanizam ili poseban postupak za dobivanje informacija, među ostalim može li nasljednik dobiti primjerak oporuke i na koji način.

Registar nesolventnosti ne sadržava informacije o oporukama.

- Koje informacije tijelo druge države članice koje podnosi zahtjev mora dostaviti kako bi tijelo nadležno za registar koje prima zahtjev moglo pretražiti registar? Na primjer, ime preminule osobe, identifikacijski broj preminule osobe, datum rođenja preminule osobe, boravište preminule osobe, drugo.

Nije primjenjivo.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti popratne dokaze o točnosti dostavljenih informacija o preminuloj osobi?

Nije primjenjivo.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti dokaz da traži informacije u skladu s člankom 66. stavkom 5.? Na primjer, presliku zahtjeva za Europsku potvrdu o nasljeđivanju.

Nije primjenjivo.

- Koja se sredstva mogu upotrebljavati za traženje i pružanje informacija? Na primjer, e-pošta, drugi načini elektroničkog prijenosa.

Svi daljnji zahtjevi za informacijama mogu se podnijeti kontaktiranjem ureda službenog stečajnog upravitelja (*Official Receiver*) uobičajenom poštom, elektroničkom poštom ili telefonom koristeći prethodno navedene podatke za kontakt.

- Na kojem se jeziku mogu zatražiti informacije?

Informacije se mogu zatražiti na malteškom ili engleskom jeziku.

- U kojem će obliku informacije biti dostavljene? Na primjer, ovjereni ili neovjereni primjerak, ovjereni ili neovjereni izvadak, u tiskanom obliku, u elektroničkom obliku.

Registar nesolventnosti ne obuhvaća internetske dokumente i stoga ne izdaje preslike ili izvratke. Sva registrirana dokumentacija o nesolventnim trgovačkim društvima može se pronaći u malteškom Registru trgovačkih društava i kod tajnika sudova.

- Na kojem se jeziku mogu pružiti informacije?

Nije primjenjivo.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev platiti naknadu za dobivanje traženih informacija? Kako se naknada može platiti?

Nije primjenjivo.

- Koji su formalni i bitni zahtjevi za upis promjene vlasništva nad upisanom imovinom koja proizlazi iz nasljeđivanja? Na primjer, porezni dokumenti, popis stvarnih prava, dokazi o stvarnim pravima, dokaz o prihvaćanju, drugo.

Nije primjenjivo.

- Koje su informacije potrebne kako bi tijelo nadležno za registar moglo utvrditi upisanu imovinu i upisati promjenu vlasništva nakon nasljeđivanja?

Na primjer, kad je riječ o nekretninama, točna adresa, broj zemljišne čestice ili katastarski broj, opis nekretnine

Nije primjenjivo.

- Koja je pravna vrijednost informacija iz registra u vašoj državi članici? Posebno navedite pruža li upis, u skladu s vašim nacionalnim pravom, dokaz o pravnom vlasništvu.

Nije primjenjivo.

#### Registar osiguranja i mirovinskih fondova

- Koje se informacije unose u registar?

Broj osobne iskaznice, dohodak koji je primio podnositelj zahtjeva i broj uplaćenih doprinosa.

- Podaci za kontakt nacionalnog registra:

*Department of Social Security*

38, Ordnance Street Valletta VLT 1021

Tel. - besplatni telefon 153; međunarodni klijenti +356 21255153 (nije besplatni broj)

E-pošta: [social.security@gov.mt](mailto:social.security@gov.mt)

Internetska stranica: <http://www.socialsecurity.gov.mt/>

*International Relations Unit*

38, Ordnance Street Valletta VLT 1021

Tel.: +356 25903420

E-pošta: [iru.admit@gov.mt](mailto:iru.admit@gov.mt)

Internetska stranica: <http://www.socialsecurity.gov.mt/>

- Postoje li regionalni registri?

Ne.

- Jesu li regionalni registri međusobno povezani?

Nije primjenjivo.

- Mogu li se regionalnim registrima obratiti tijela druge države članice?

Nije primjenjivo.

- Jesu li informacije koje se čuvaju u registru javno dostupne ili postoje ograničenja pristupa?

Informacije su dostupne samo ispitaniku na kojeg se odnose, i to na zahtjev.

- Ako postoje ograničenja pristupa, tko ima pravo zatražiti informacije?

Informacije mogu zatražiti ispitanici na koje se te informacije odnose i sudska tijela.

- Je li tijelo koje vodi registar prema nacionalnom pravu ovlašteno pružati informacije drugom nacionalnom tijelu?

Ne.

Ako je odgovor potvrđan, koje informacije tijelo nadležno za registar prema nacionalnom pravu može dostaviti drugom nacionalnom tijelu?

Nije primjenjivo.

Na temelju čega tijelo nadležno za registar može uskratiti informacije drugom nacionalnom tijelu?

Nije primjenjivo.

- Konkretno, kad je riječ o registriranim oporukama, mogu li tijela koja posjeduju informacije o oporukama u vašoj državi članici otkriti sadržaj oporuke tijelima u drugoj državi članici? Ako ne, objasnite postoji li alternativni mehanizam ili poseban postupak za dobivanje informacija, među ostalim može li nasljednik dobiti primjerak oporuke i na koji način.

Nije primjenjivo.

- Koje informacije tijelo druge države članice koje podnosi zahtjev mora dostaviti kako bi tijelo nadležno za registar koje prima zahtjev moglo pretražiti registar? Na primjer, ime preminule osobe, identifikacijski broj preminule osobe, datum rođenja preminule osobe, boravište preminule osobe, drugo.

Broj osobne iskaznice te ime i prezime preminule osobe.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti popratne dokaze o točnosti dostavljenih informacija o preminuloj osobi?

Da.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev dostaviti dokaz da traži informacije u skladu s člankom 66. stavkom 5.? Na primjer, presliku zahtjeva za Europsku potvrdu o nasljeđivanju.

Nije primjenjivo.

- Koja se sredstva mogu upotrebljavati za traženje i pružanje informacija? Na primjer, e-pošta, drugi načini elektroničkog prijenosa.

E-pošta ili pismo upućeno odjelu.

- Na kojem se jeziku mogu zatražiti informacije?

Na malteškom ili engleskom jeziku.

- U kojem će obliku informacije biti dostavljene? Na primjer, ovjereni ili neovjereni primjerak, ovjereni ili neovjereni izvadak, u tiskanom obliku, u elektroničkom obliku.

U elektroničkom obliku.

- Na kojem se jeziku mogu pružiti informacije?

Na malteškom ili engleskom jeziku.

- Mora li tijelo koje podnosi zahtjev platiti naknadu za dobivanje traženih informacija? Kako se naknada

može platiti?

Nije primjenjivo.

- Koji su formalni i bitni zahtjevi za upis promjene vlasništva nad upisanom imovinom koja proizlazi iz nasljeđivanja? Na primjer, porezni dokumenti, popis stvarnih prava, dokazi o stvarnim pravima, dokaz o prihvaćanju, drugo.

Nije primjenjivo.

- Koje su informacije potrebne kako bi tijelo nadležno za registar moglo utvrditi upisanu imovinu i upisati promjenu vlasništva nakon nasljeđivanja?

Na primjer, kad je riječ o nekretninama, točna adresa, broj zemljišne čestice ili katastarski broj, opis nekretnine

Nije primjenjivo.

- Koja je pravna vrijednost informacija iz registra u vašoj državi članici? Posebno navedite pruža li upis, u skladu s vašim nacionalnim pravom, dokaz o pravnom vlasništvu.

Nije primjenjivo.

### 3 Dostupnost informacija o bankovnim računima

- Postoji li u vašoj državi članici tijelo koje vodi popis bankovnih računa (na primjer, središnja banka)?

Ne.

### 4 Dostupnost registra prava intelektualnog vlasništva

- Čuvaju li informacije o pravima intelektualnog vlasništva u vašoj državi članici nadležno tijelo ili neka druga institucija?

Informacije povezane sa žigovima, patentima i dizajnima čuvaju se u Ministarstvu trgovine u okviru postupka registracije i lako su dostupne široj javnosti na našim internetskim bazama podataka.

Podaci povezani s autorskim pravima ne čuvaju se u Ministarstvu trgovine i trenutno ne postoji baza podataka u koju se prikupljaju informacije povezane s autorskim pravima na Malti.

Kad je riječ o podacima o svjedodžbama o dodatnoj zaštiti, korisnim modelima, topografijama poluvodičkih proizvoda i biljnim sortama, Ministarstvo trgovine ne vodi takve informacije.

- Ako je odgovor potvrđan, navedite podatke za kontakt (uključujući internetsku poveznicu ako postoji) nadležnog nacionalnog tijela ili subjekta (na primjer, nacionalnog ureda za intelektualno vlasništvo) koji mogu pružiti informacije o uvjetima za pristup evidenciji o pravima intelektualnog vlasništva.

Commerce Department

Industrial Property Registrations Directorate,

Lascaris Bastions,

Daħlet Ġnien is-Sultan,

Valletta

Tel.: +356 2122 6688 ili +356 2569 0100

E-adresa: [ipoffice@gov.mt](mailto:ipoffice@gov.mt)

Poveznica: <https://commerce.gov.mt/en/Pages/Home.aspx>

## 5 Ostali registri s informacijama relevantnima za nasljeđivanje

Nema.

## 6 Dostupnost informacija o zatvorenim oporukama i oporukama koje ne treba registrirati

- Koja tijela ili osobe imaju ovlasti za čuvanje oporuke?

According to Article 528 of Chapter 12 of the Laws of Malta, the Registrar (Civil Courts and Civil Tribunals) shall, in the presence of the Judge of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section), receive any secret will presented to him by any testator or notary in the Registry of the Civil Court, Voluntary Jurisdiction Section. Tajnik bilježi podatke utvrđene zakonom. Zabilješku o tim podacima potpisuje tajnik, a supotpisuju je oporučitelj ili javni bilježnik koji je predočio oporuku, te sudac. Tajnik u roku od dvadeset i četiri sata upisuje te podatke u knjigu koju vodi u tu svrhu.

- Moraju li po zakonu ta tijela ili osobe otkriti sadržaj oporuke nakon smrti oporučitelja?

Ako se, u skladu s člankom 533. poglavlja 12. Zakona Malte, oporuka otvara (nakon smrti oporučitelja), sud dobrovoljne nadležnosti uredbom na zahtjev bilo koje zainteresirane strane podnesen u tajništvu navedenog suda utvrđuje dan, vrijeme i mjesto otvaranja i objave oporuke te nalaže da se pozovu sve zainteresirane strane. Oporuku otvara tajnik u prisutnosti suca u vrijeme i na mjestu određenom uredbom suda dobrovoljne nadležnosti.

- Komu bi ta tijela ili osobe trebali otkriti sadržaj oporuke?

U skladu s člankom 534. poglavlja 12. Zakona Malte nakon otvaranja oporuke u prisutnosti suca i tajnika objavljuje je javni bilježnik koji ju je podnio ili, ako je taj bilježnik preminuo, odsutan ili spriječen prisustvovati zbog bolesti ili iz bilo kojeg drugog razloga ili ako je oporuku podnio sam oporučitelj, javni bilježnik kojeg odabere stranka koja je podnijela zahtjev za otvaranje oporuke.

- Tko može zatražiti otkrivanje sadržaja oporuke?

U skladu s člankom 533. poglavlja 12. Zakona Malte svaka zainteresirana strana može podnijeti zahtjev za otvaranje i objavu tajne oporuke Odjelu za dobrovoljnu nadležnost Građanskog suda.

- Pod kojim se uvjetima i kakvim postupcima otkriva njezin sadržaj?

U skladu s člankom 534. poglavlja 12. Zakona Malte nakon otvaranja oporuke u prisutnosti suca i tajnika objavljuje je javni bilježnik koji ju je podnio ili, ako je taj bilježnik preminuo, odsutan ili spriječen prisustvovati zbog bolesti ili iz bilo kojeg drugog razloga ili ako je oporuku podnio sam oporučitelj, javni bilježnik kojeg odabere stranka koja je podnijela zahtjev za otvaranje oporuke.

U skladu s člankom 535. poglavlja 12. Zakona Malte oporuka se nakon objave dostavlja javnom bilježniku koji ju je izvršio. Javni bilježnik u nazočnosti suca potpisuje potvrdu o primitku u knjigu koju vodi tajnik, a supotpisuje je sudac.

U skladu s člankom 32. poglavlja 55. Zakona Malte javni bilježnik koji objavljuje tajnu oporuku vodi evidenciju o toj objavi te čuva i registrira tu evidenciju kao u slučaju akta sklopljenog među živima.

---

■ Posljednji put ažurirano: 12/11/2025

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća kontaktna točka EJNI-a. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska pravosudna mreža i Europska komisija ne preuzimaju nikakvu odgovornost u pogledu informacija ili podataka sadržanih ili navedenih u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.